

1098278

**Allgemeine Betriebserlaubnis**

**(ABE)**

**KBA 90828**

**Fahrzeugsitze**

**MSG90.3P – Route 66**

**Kraftfahrt - Bundesamt**



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 90828

Gerät: Fahrzeugsitze (Einzelsitze)

Typ: MSG90.3P - Route 66

Inhaber der ABE  
und Hersteller: GRAMMER Aktiengesellschaft  
D-92224 Amberg

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält das Typzeichen

**KBA 90828**

Dieses von Amts wegen zugeteilte Zeichen ist auf jedem Stück der laufenden Fertigung in der vorstehenden Anordnung dauerhaft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen. Zeichen, die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen Anlaß geben können, dürfen nicht angebracht werden.



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 90828

Die Fahrzeugsitze (Einzelsitze), Typ MSG90.3P - Route 66, dürfen nur mit den in den beiliegenden Prüfunterlagen beschriebenen Einbaukonsolen (Adaptoren) nur zur Verwendung in den dort aufgeführten Kraftfahrzeugen unter den angegebenen Bedingungen feilgeboten werden. Die genannten Kraftfahrzeuge müssen die im Verwendungsbereich aufgeführten Bedingungen erfüllen.

In einer mitzuliefernden Einbauanweisung sind die Bezieher auf den eingeschränkten Verwendungsbereich hinzuweisen.

Der Einbau hat nach dieser Anweisung zu erfolgen.

An jedem Fahrzeugsitz (Einzelsitz) muß an einer gegen Beschädigung geschützten, auch nach dem Einbau sichtbaren Stelle gut lesbar und dauerhaft ein Fabrikschild angebracht sein, das außer der Gerätbezeichnung folgende Angaben enthält:

Hersteller:.....

Typ:.....

Typzeichen:.....

Außerdem ist an jeder Einbaukonsole (Adapter) ein Hinweisschild mit der in der Tabellenbeschreibung angegebenen Teilenummer anzubringen.

Statt der Kennzeichnung der Geräte mit dem Fabrikschild können die geforderten Angaben auch eingeprägt sein.

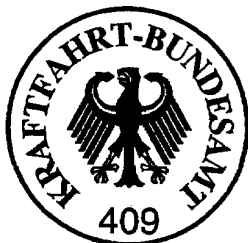
Im übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen des TÜV Kraftfahrt GmbH, Unternehmensgruppe TÜV Rheinland/Berlin-Brandenburg, Köln, vom 04.05.2004 festgehaltenen Angaben.

Das geprüfte Muster ist so aufzubewahren, dass es noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorgewiesen werden kann.

Flensburg, 11.05.2004

Im Auftrag

(Hunkele)



Anlagen:

Nebenstimmungen

1 Gutachten Nr. 45AG0154-00



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

---

Nummer der ABE: 90828

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Mit dem zugeteilten Typzeichen/Prüfzeichen dürfen die Fahrzeugteile nur gekennzeichnet werden, die den Genehmigungsunterlagen in jeder Hinsicht entsprechen.

Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Das Kraftfahrt-Bundesamt ist unverzüglich zu benachrichtigen, wenn die reihenweise Fertigung oder der Vertrieb der genehmigten Einrichtung innerhalb eines Jahres oder endgültig oder länger als ein Jahr eingestellt wird. Die Aufnahme der Fertigung oder des Vertriebs ist dann dem Kraftfahrt-Bundesamt unaufgefordert innerhalb eines Monats mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung, nachprüfen und zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen.

Die mit der Erteilung dieser Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, D-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Fahrzeugteil : Einzelsitz für LKW  
Typ : MSG90.3P Route 66  
Antragsteller : Grammer AG

### 3. Verwendungsbereich

#### 3.1. Allgemeine Anmerkungen

Bei Fahrzeugen mit EG-Betriebserlaubnis können die im nachfolgenden Verwendungsbereich aufgeführten amtlichen Typbezeichnungen von denen im Fahrzeugschein unter Ziffer 3 genannten Typbezeichnungen abweichen.

#### 3.2. Fahrzeugzuordnung

<u>Hersteller</u> Verkaufsbezeichnung	amtl. Typbezeichnung	ABE-Nr.
DAF	9647	
Serie 65	AE65CF	K982
Serie 75	AE 75	G233
	AE 75	G447
	AE75PF	K187
	AS75PF	K241
	TE 75	G445
	TE 75	G238
	TE75PF	K181
Serie 85	AE 85	G234
	AE 85	G444
	AS85	H525
	TE 85	G448
	TE 85	G235
Serie 95	AE 95	G012
	AE 95	G446
	AS 95	G145
	AS 95	G450
	TE 95	G050
	TE 95	G451



Fahrzeugteil : Einzelsitz für LKW  
 Typ : MSG90.3P Route 66  
 Antragsteller : Grammer AG

Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typbezeichnung	ABE-Nr.
MAN	31	
MAN	7731	
Steyer	6003	
Steyer	6004	
ARB.VW-MAN	631	
<hr/>		
L2000	10.126 F-93	7273
	10.126 F-93	7273
	10.126FK-93	7308
	10.136 F-100	7273
	10.136FK-100	7308
	10.210T.F154	2852
	10.210TFS154	2802
	10.210 T.HK	2851
	10.210 T.HKA	2851
	10.210THS154	3036
	10210TL1F154	2852
	10.210 TL1FS	2802
	10.210 T.L1K	2851
	10.210T.L1KA	2851
	10.215BF-158	5407
	10.215BFS158	5409
	10.215 F-158	4425
	10.215 FS158	4644
	10.215 HK158	4470
	10.215HKA158	4470
	11.136 F-100	6399
	11.136 FK100	6932
	11.136 FK100	6932
	11.136 U-100	9068
	8.126 F-93KW	6495
	8.126 FS-93	6553
	8.126 HK-93	6948
	8126HK-A-93	6948
	8.136 F-100	B774
	8.136 F-100	6495
	8.156 F-115	5990
	8.156 FK-115	5991
	8.156 FS-115	6026
	8.156 H-115	4508
	8.156H-A-115	4508
	8.156HK-A115	4509
	8.156 HS-110	4584
	8.156 HS-115	4584

Fahrzeugteil : Einzelsitz für LKW  
Typ : MSG90.3P Route 66  
Antragsteller : Grammer AG

Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typbezeichnung	ABE-Nr.
MAN	31	
MAN	7731	
Steyer	6003	
Steyer	6004	
ARB.VW-MAN	631	

L2000 (Forts.)

8.160 F-118	5990
8.160 FK-118	5991
8.160 FS-118	6026
8.160 H-118	4508
8.160 H-A118	4508
8.160 H-118	4508
8.160 H-A118	4508
8.160HK-A118	4509
8.160 HK-118	4509
8.160HK-A118	4509
8.160HS-A118	4584
8.160 HS-118	4584
8.168 F-124	5990
8.168 FK-124	5991
8.168 FS-124	6026
8.168 H-124	4508
8.168 H-A124	4508
8.168 H-124	4508
8.168 HK-124	4509
8.168HK-A124	4509
8.168 HK-124	4509
8.168 HS-124	4584
8.168HS-A124	4584
8.168HS-A124	4584
8.168 HS-124	4584
8.90 F-66KW	B868
9.126 H-93KW	7433
9.126 H-A93	7433
9.126 H-93KW	7433
9.126 H-A93	7433
9.126 HK-93	7431
9.126HK-A93	7431
9.126 HK-93	7431
9.126HK-A93	7431
9.126 HS-93	7432
9.126HS-A93	7432
9.136 F-100	B869
9.136 F-100	6398
9.136 H-100	7433
9.136 H-A100	7433

Fahrzeugteil : Einzelsitz für LKW  
Typ : MSG90.3P Route 66  
Antragsteller : Grammer AG

Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typbezeichnung	ABE-Nr.
MAN	31	
MAN	7731	
Steyer	6003	
Steyer	6004	
ARB.VW-MAN	631	
L2000 (Forts.)		
	9.136 H-100	7433
	9.136 H-A100	7433
	9.136 HK-100	7431
	9.136HK-A100	7431
	9.136 HK-100	7431
	9.136HK-A100	7431
	9.136 HS-100	7432
	9.136HS-A100	7432
	9.156 H	5105
	9.156 H-115	5105
	9.156 HK-115	5104
	9.156HK-A115	5104
	9.160 F-118	7668
	9.160 F-M118	7973
	9.160 H-118	5105
	9.160 HK-118	5104
	9.160HK-A118	5104
	9.168 F-124	7668
	9.168 H-124	5105
	9.168 HK-124	5104
	9.168HK-A124	5104
	9.186 F-137	6199
	9.186 F-137	6199
	9.186 FK-137	6200
	9.186 FS-137	6107
	9.186 H-137	2423
	9.186 H-A137	2423
	9.186 HK-137	2424
	9.186HK-A137	2424
	9.186 HS-132	3721
	9.186 HS-137	3721
	9.186HS-A137	3721
	9.186 HS-132	3721
	9.186 HS-137	3721
	9.216 H-A159	8016
	9.216 H-159	8016
	9.216HK-A159	8015
	9.216 HK-159	8015



Fahrzeugteil : Einzelsitz für LKW  
 Typ : MSG90.3P Route 66  
 Antragsteller : Grammer AG

Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typbezeichnung	ABE-Nr.
MAN	31	
MAN	7731	
Steyer	6003	
Steyer	6004	
ARB.VW-MAN	631	

L2000 (Forts.)	L 2000-125KW	G654
	L 2000-104KW	G654
	L 2000-114KW	G654
	L 2000-118KW	G654
	L 2000-162KW	G654
	L 2000-81KW	G654
	L 2000-83KW	G654
	L2000-81KW	G654
	L 2000-75KW	G654
	L 2000-132KW	G654
	L 2000-103KW	G654
	L2001-103KW	K536
	L2001-103KW	K536
	L2001-114KW	K536
	L2001-125KW	K536
	L2001-132KW	K536
	L2001-162KW	K536
	L2001-83KW	K536
	L2001-103KW	K536
	L2001-103KW	K536
	L2001-103KW	K536
	L2001-132KW	K536
	L2001-162KW	K536
	L2001-125KW	K536
	L2001-162KW	K536
	L2001-83KW	K536
	LOX-F-75KW	F336
	LOX-F-110KW	F336
	LOX-F-114KW	F336
	LOX-F-107KW	F336
	LOX-F-90KW	F336

Fahrzeugteil : Einzelsitz für LKW  
Typ : MSG90.3P Route 66  
Antragsteller : Grammer AG

Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typbezeichnung	ABE-Nr.
-----------------------------------	----------------------	---------

Scania	9120	
--------	------	--

Serie xx4

A4X2-162KW	H285
A4X2-169KW	H285
A4X2-189KW	H285
A4X2-191KW	H285
A4X2-221KW	H285
A4X2-228KW	H285
A4X2-250KW	H285
A4X2-269KW	H285
A4X2-280KW	H285
A4X2-294KW	H285
A4X2-309KW	H285
A4X2-330KW	H285
A4X2-338KW	H285
A4X2-345KW	H285
A4X2-353KW	H285
A4X2-389KW	H285
A4X2-426KW	H285
B4X2-162KW	H467
B4X2-169KW	H467
B4X2-189KW	H467
B4X2-191KW	H467
B4X2-221KW	H467
B4X2-228KW	H467
B4X2-250KW	H467
B4X2-269KW	H467
B4X2-280KW	H467
B4X2-294KW	H467
B4X2-309KW	H467
B4X2-338KW	H467
B4X2-353KW	H467
B4X2-389KW	H467
B4X2-426KW	H467
B4X2-330KW	H467
B4X2-345KW	H467
B6X2-169KW	K922
B6X2-191KW	K922
B6X2-221KW	K922
B6X2-250KW	K922
B6X2-280KW	K922
B6X2-309KW	K922
B6X2-330KW	K922
B6X2-345KW	K922

Fahrzeugteil : Einzelsitz für LKW  
 Typ : MSG90.3P Route 66  
 Antragsteller : Grammer AG

Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typbezeichnung	ABE-Nr.
-----------------------------------	----------------------	---------

Scania	9120	
--------	------	--

Serie xx4 (Forts.)

B6X2-353KW	K922
B6X2-426KW	K922
B6X2*4-228KW	H036
B6X2*4-162KW	K036
B6X2*4-189KW	K036
B6X2*4-191KW	K036
B6X2*4-221KW	K036
B6X2*4-250KW	K036
B6X2*4-269KW	K036
B6X2*4-280KW	K036
B6X2*4-294KW	K036
B6X2*4-309KW	K036
B6X2*4-338KW	K036
B6X2*4-345KW	K036
B6X2*4-353KW	K036
B6X2*4-389KW	K036
B6X2*4-426KW	K036
B6X4-162KW	H505
B6X4-169KW	H505
B6X4-189KW	H505
B6X4-191KW	H505
B6X4-221KW	H505
B6X4-228KW	H505
B6X4-250KW	H505
B6X4-250KW	H505
B6X4-269KW	H505
B6X4-280KW	H505
B6X4-280KW	H505
B6X4-294KW	H505
B6X4-309KW	H505
B6X4-330KW	H505
B6X4-338KW	H505
B6X4-345KW	H505
B6X4-353KW	H505
B6X4-389KW	H505
B6X4-426KW	H505
B6X4*4-169KW	K036